



KATANA-AIR  
3 inch x 2 speaker



Transmitter

# Owner's Manual

Guitar Amplifier



Owner's Manual

取扱説明書

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manuale dell'utente

Manual del usuario

Manual do Proprietário

Gebruikershandleiding

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

For the U.K.

**WARNING:** THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.  
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

For the USA

## DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : KTN-AIR  
Type of Equipment : Guitar Amplifier  
Responsible Party : Roland Corporation U.S.  
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938  
Telephone : (323) 890-3700

For the USA

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

For Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(RSS-Gen §8.4)

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. WL-T has been tested and found to comply with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. WL-T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC.

(RSS-102 §2.6)



KATANA-AIR  
7,5 cm Lautsprecher x 2



Sender

# Bedienungsanleitung

Gitarrenverstärker



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Ein Gitarrenverstärker mit zwei Drahtlos-Verbindungen (Bluetooth und Gitarrensender)

Der KATANA-AIR ermöglicht sowohl den Anschluss einer Gitarre über einen Drahtlos-Sender als auch eine Verbindung über die Bluetooth-Schnittstelle. In Verbindung mit dem optionalen Batteriebetrieb kann dieser Amp als sprichwörtlich „vollständig drahtlos“ bezeichnet werden.

### Eigenschaften

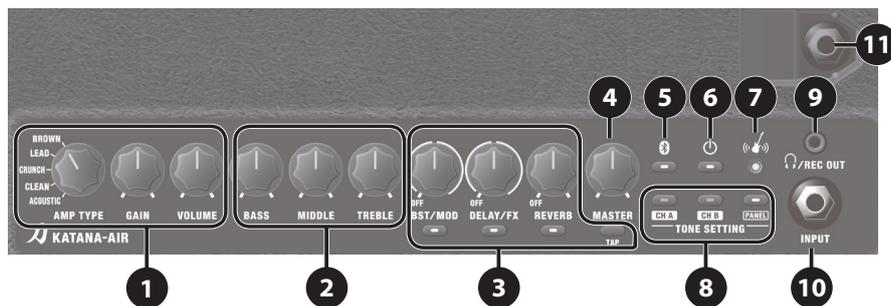
- Drahtlos-Sender mit sehr geringer Latenz  
Betrieb ohne Kabel
- Der KATANA-AIR besitzt vier Verstärker-Typen: „Brown“ (ähnlich des Sounds des BOSS WAZA HEAD), Clean, Crunch und Lead. Zusätzlich steht ein Acoustic Amp für die Verwendung mit akustischen Gitarren zur Verfügung.
- Die integrierten BOSS-Effekte sind einfach zu bedienen und von sehr hoher Qualität (bis zu drei Effekte können gleichzeitig verwendet werden).  
Wenn Sie den Verstärker über Bluetooth mit einem Mobilgerät verbinden, können Sie über eine spezielle app aus 58 Effekt-Typen auswählen.
- Wenn Sie unter Ausschluss der Öffentlichkeit spielen bzw. üben möchten, können Sie einen Kopfhörer anschließen.
- Sie können Audiodaten eines Mobilgeräts über Bluetooth drahtlos in den Verstärker leiten und entweder über die Lautsprecher oder den Kopfhörer abhören.
- Der Verstärker kann entweder über acht AA-Batterien oder über einen AC-Adapter mit Strom versorgt werden. Die Betriebsdauer der Batterien kann mithilfe der Funktionen „Standby/Wakeup-On“ optimiert werden.

Lesen Sie zuerst die Hinweise in den Abschnitten „SICHERHEITSHINWEISE“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (im Informationsblatt „USING THE UNIT SAFELY“ und in der Bedienungsanleitung (S. 11)). Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

Copyright © 2018 ROLAND CORPORATION

# Beschreibung der Bedienoberfläche

## Die Bedienoberfläche



### 1 AMPLIFIER

#### [AMP TYPE]-Regler

bestimmt den Verstärker-Typ. Alle Verstärkertypen erzeugen jeweils den originalen Sound.

| Type     | Beschreibung   |
|----------|--|
| BROWN    | Ein Lead-Sound in Teilen ähnlich des Brown-Sounds des BOSS WAZA HEAD.  |
| LEAD     | Durch unterschiedliche Gain-Einstellungen wird eine große Bandbreite von Sounds erzeugt, von Crunch bis High-Gain.                       |
| CRUNCH   | Ein dichter Crunch-Sound, der auf alle Nuancen des Saiten-Picking reagiert.  |
| CLEAN    | Ein natürlich klingender Clean-Sound. In Verbindung mit dem BOOSTER kann dieser Sound auch für Soli und Lead-Passagen eingesetzt werden. |
| ACOUSTIC | Ein dedizierter Akustik-Verstärker, der für eine akustische Gitarre verwendet werden kann.   |

#### [GAIN]-Regler

regelt die Stärke des Verzerrer-Effekts.

#### [VOLUME]-Regler

bestimmt die Lautstärke.

### 2 EQUALIZER

#### [BASS]-Regler

bestimmt den Pegel der tiefen Frequenzen.

#### [MIDDLE]-Regler

bestimmt den Pegel der mittleren Frequenzen.

#### [TREBLE]-Regler

bestimmt den Pegel der hohen Frequenzen.

### 3 EFFECTS

Hier können Sie die Einstellungen der internen Effekte vornehmen. Weitere Informationen zu den Effekttypen und den Einstellungen für die Regler finden Sie im Abschnitt „Verwenden der Effekte“ (S. 6).

#### [BST/MOD]-Taster/Regler

steuert die Verzerrer- und Modulationseffekte.

#### [DELAY/FX]-Taster/Regler

steuert Effekte wie Delay, Wah, Tremolo und Octave.

#### [TAP]-Taster

bestimmt die Delay-Zeit. Wenn Sie diesen Taster 2x oder mehr hintereinander drücken, wird die Delayzeit automatisch auf das entsprechende Intervall gestellt.

#### [REVERB]-Taster/Regler

Steuert den Reverb-Effekt.

### 4 [MASTER]-Regler

bestimmt die Gesamtlautstärke.

### 5 [Bluetooth]-Taster/Anzeige

registriert ein Bluetooth-Gerät (S. 8) bzw. zeigt den Bluetooth-Verbindungsstatus an.

| Anzeige   | Beschreibung                 |
|-----------|------------------------------|
| leuchtet  | verbunden                    |
| blinkt    | Kopplungs-Modus (Pairing)    |
| erloschen | Es besteht keine Verbindung. |

### 6 [⏻] (POWER)-Taster/Anzeige

schaltet das Gerät ein bzw. aus. Hier wird auch der Status der Stromversorgung angezeigt.

| Anzeige         | Beschreibung   |
|-----------------|--|
| leuchtet grün   | bei eingeschaltetem Gerät<br>Halten Sie den [⏻]-Taster gedrückt, um den Standby-Modus zu aktivieren.<br>Um das Gerät auszuschalten, wählen Sie zunächst den Standby-Modus an und halten Sie dann den [⏻]-Taster länger gedrückt. |
| leuchtet orange | im Standby-Modus<br>Drücken Sie den [⏻]-Taster, um das Instrument einzuschalten.<br>Halten Sie den [⏻]-Taster gedrückt, um das Instrument auszuschalten.   |
| erloschen       | Das Gerät ist ausgeschaltet.   |

**HINWEIS**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und danach für längere Zeit nicht verwendet wurde, schaltet dieses automatisch in den Standby-Modus. Sie können mithilfe der app „BOSS Tone Studio“ einstellen, nach welcher Zeit von Inaktivität das Gerät in den Standby-Modus schalten soll (S. 7)

Das Gerät wird aus dem Standby-Modus wieder aktiviert, wenn der Sender die Vibration einer Saite der Gitarre erkennt (S. 5).

**7 (Guitar Wireless)-Anzeige**

zeigt den Verbindungsstatus zum Sender an.

| Anzeige       | Beschreibung   |
|---------------|--|
| leuchtet weiß | mit dem Sender verbunden.<br>Wenn Sie die Gitarre spielen, ist der Sound über die Lautsprecher hörbar. |
| erloschen     | nicht mit dem Sender verbunden.<br>Oder: Die Gitarre ist an der INPUT-Buchse angeschlossen.            |

\* Wenn die INPUT-Buchse verkabelt ist, hat diese Priorität.

**8 TONE SETTING****[CH A], [CH B]-Taster**

Jeder dieser Taster kann drei Einstellungs-Sets für die Regler- und Taster-Einstellungen sichern (außer dem [MASTER]-Regler) (S. 6). Jedesmal, wenn Sie einen dieser Taster drücken, wird die Farb-Anzeige umgeschaltet (grün, rot, orange) und die gespeicherte Einstellung entsprechend umgeschaltet. Wenn Sie einen dieser Taster für eine Sekunde gedrückt halten, werden die aktuellen Einstellungen gesichert und die vorher gespeicherten Einstellungen überschrieben.

\* Wenn Sie wieder die Werkvoreinstellungen abrufen möchten, halten Sie den [PANEL]-Taster gedrückt und schalten Sie den Verstärker ein (S. 9).

**[PANEL]-Taster**

ruft die Sound-Einstellungen ab, die den aktuellen Positionen der Regler entsprechen.

**9 (PHONES)/REC OUT-Buchse**

Zum Anschluss von Kopfhörern. Sie können damit den gleichen kraftvollen Sound wie bei einem Gitarrenverstärker erzielen. Mithilfe der app „BOSS Tone Studio“ können Sie den Sound verschiedener Mikrofon-Positionen auswählen (LINE OUT AIR FEEL, S. 7). Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem [VOLUME]-Regler der einzelnen Kanäle und dem [MASTER]-Regler ein.

\* Wenn in dieser Buchse ein Stecker eingesteckt ist, wird über den internen Lautsprecher kein Sound ausgegeben. Sie können dann z.B. nachts üben, ohne dass ein lauter Sound erzeugt wird.

**10 INPUT-Buchse**

zum Anschluss einer Gitarre.

\* Um Fehlfunktionen bzw. eventuellen Beschädigungen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie alle Geräte ausgeschaltet, wenn Sie Kabelverbindungen vornehmen.

**11 TRANSMITTER IN-Buchse**

Sie können hier den beigefügten Sender anschließen und auch aufladen (S. 4).

Wenn Sie den KATANA-AIR das erste Mal verwenden, schalten Sie den Verstärker ein und schließen Sie den Sender an, um diesen aufzuladen.

**WICHTIG**

- Schließen Sie hier nur einen Sender von BOSS an. Wenn Sie einen Kopfhörer anschließen würden, kann es passieren, dass dieser durch zu hohe Signalpegel beschädigt wird.

- Empfohlener Temperaturbereich während des Ladevorgangs: 5°C–35°C

Um die volle Leistungsfähigkeit der wieder aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie zu erhalten, wird empfohlen, die Batterie in einem Temperaturbereich von 10°C–30°C aufzuladen.

Wenn sich die Umgebungstemperatur außerhalb des empfohlenen Bereichs befindet, kann ein Ladefehler auftreten (in diesem Fall blinkt die BATTERY-Anzeige rot) und die Batterie wird nicht aufgeladen (S. 10).

**Die Rückseite****12 AUX IN-Buchse**

zum Anschluss eines Audio Players, CD-Players, Instruments oder anderer Audioquelle. Sie können damit zu einem Audio-Playback spielen.

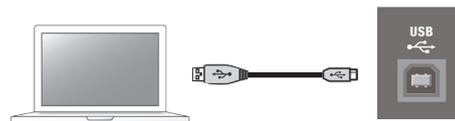
**13 DC IN-Buchse**

zum Anschluss des beigefügten AC-Adapters (S. 5).

\* Verwenden Sie nur den dem Gerät beigefügten AC-Adapter.

**14 (USB)-Anschluss**

Sie können den Sound des KATANA-AIR mithilfe eines handelsüblichen USB 2.0-kompatiblen USB-Kabels in einem Rechner aufzeichnen.

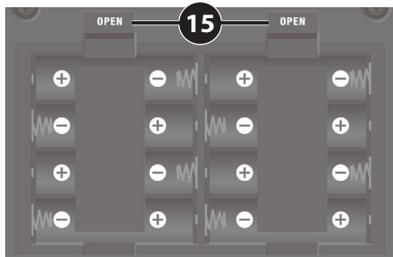


**Sie müssen auf dem verwendeten Rechner den USB-Treiber installieren, bevor Sie das Gerät an den Rechner anschließen.**

Den USB-Treiber können Sie von der nachfolgend aufgeführten Internetseite herunterladen. Details finden Sie im Dokument Readme.htm, welches sich innerhalb der Download-Datei befindet.

<https://www.boss.info/>

## Die Unterseite



### 15 Batteriefach-Abdeckung

Nehmen Sie die Abdeckung ab und setzen Sie die Batterien ein (S. 5).

## Sender



Der Sender besitzt die folgenden Funktionen.

| Funktion  | Beschreibung   |
|---|--|
| <b>Bei Verwendung des Gitarreneingangs</b>      |  |
| <b>Wireless</b>                                 | Wenn Sie die Gitarre spielen, ist der Sound über die Drahtlos-Verbindung über die Lautsprecher des KATANA-AIR hörbar.  |
| <b>Wake Up On</b>                               | Wenn das Gerät eingeschaltet ist und keine Vibrationen von den Saiten der Gitarre erkannt werden, wird das Gerät automatisch in den Standby-Modus geschaltet.<br>Im Standby-Modus wird das Gerät automatisch eingeschaltet, wenn der Sender Vibrationen von den Saiten der Gitarre erkennt (S. 5). |
| <b>Bei Verwendung der TRANSMITTER IN-Buchse</b> |  |
| <b>AUTO BATTERY CHARGE</b>                      | Der Sender wird automatisch aufgeladen.  |
| <b>AUTO WIRELESS CONNECTION</b>                 | Um eine maximal stabile Verbindung zwischen KATANA-AIR und Sender zu erzielen, wird für 10 Sekunden das 2.4 GHz-Band geprüft und weitere Einstellungen werden automatisch durchgeführt.  |

Wenn Sie den Sender mit der TRANSMITTER IN-Buchse verbinden, bevor Sie die Gitarre anschließen, wird der Sender aufgeladen und eine stabile Drahtlos-Verbindung aufgebaut.

### 16 DC IN 5 V-Anschluss (USB Micro-B-Typ)

Sie können den Sender auch mithilfe eines handelsüblichen USB-Kabels aufladen, anstelle den Sender mit der TRANSMITTER IN-Buchse des KATANA-AIR zu verbinden.

### 17 Input Plug/Power-Taster

Wenn Sie den Sender an die Gitarre anschließen, wird dieser automatisch eingeschaltet.

#### WICHTIG

Wenn der Sender mit einer Gitarre verbunden wird, die nicht der Spezifikation einer Standard E-Gitarre entspricht, kann es vorkommen, dass der Sender nicht eingeschaltet wird. Weitere Informationen finden Sie auf der KATANA-AIR Support-Seite auf der BOSS-Internetseite.

### 18 BATTERY-Anzeige

zeigt den Status der Batterie des Senders sowie den Status der Drahtlos-Verbindung an.

| Status  | Anzeige               | Beschreibung  |
|---|-----------------------|---|
| <b>Bei Verwendung des Gitarreneingangs</b>      |                       |   |
| <b>Anzeige für die Batteriespannung</b>         | leuchtet grün         | noch ausreichend aufgeladen.  |
|   | leuchtet orange       | nicht vollständig aufgeladen.   |
|   | leuchtet rot          | nur noch sehr wenig Batteriespannung. Laden Sie die Batterie zeitnah auf.   |
| <b>Bei Verwendung der TRANSMITTER IN-Buchse</b> |                       |   |
| <b>AUTO WIRELESS CONNECTION</b>                 | blinkt orange         | Um eine maximal stabile Verbindung zwischen KATANA-AIR und Sender zu erzielen, wird für 10 Sekunden das 2.4 GHz-Band geprüft und weitere Einstellungen werden automatisch durchgeführt.   |
|   | leuchtet orange       | Die Batterie wird aufgeladen.<br>* Die Aufladezeit ist abhängig vom aktuellen Aufladestatus der Batterie und den Umgebungsbedingungen beim Aufladen.  |
|   | erloschen             | Der Aufladevorgang ist abgeschlossen.<br>* Es wird empfohlen, den Sender vom Verstärker abzuziehen, nachdem der Aufladevorgang beendet ist. Wenn Sie den Sender angeschlossen lassen, verbraucht die Batterie etwas Strom und die Anzeige blinkt alle acht Sekunden grün.<br>* Wenn Sie den Sender längere Zeit nicht verwendet haben, ist es möglich, dass ein Ladevorgang nicht ausreicht. Ziehen Sie dann den Sender ab und schließen Sie diesen wieder an, um den Ladevorgang fortzusetzen und abzuschließen. |
| <b>AUTO BATTERY CHARGE</b>                      | erloschen             | Der Aufladevorgang ist abgeschlossen.<br>* Es wird empfohlen, den Sender vom Verstärker abzuziehen, nachdem der Aufladevorgang beendet ist. Wenn Sie den Sender angeschlossen lassen, verbraucht die Batterie etwas Strom und die Anzeige blinkt alle acht Sekunden grün.<br>* Wenn Sie den Sender längere Zeit nicht verwendet haben, ist es möglich, dass ein Ladevorgang nicht ausreicht. Ziehen Sie dann den Sender ab und schließen Sie diesen wieder an, um den Ladevorgang fortzusetzen und abzuschließen. |
|   | leuchtet grün         | Fünf Stunden nach Beginn des Ladevorgangs wird dieser automatisch gestoppt, um die wieder aufladbare Lithium-Ionen-Batterie zu schützen, auch wenn der Ladevorgang dann noch nicht beendet sein sollte.<br>Ziehen Sie in diesem Fall den Sender ab und schließen Sie diesen wieder an, um den Ladevorgang fortzusetzen und abzuschließen.   |
| <b>Overall</b>                                  | kurzes Blinken in rot | Beim Laden ist ein Fehler aufgetreten (S. 10).  |

# Vorbereitungen und Spielen des Verstärkers

## Die Stromversorgung über Batterien

Der KATANA-AIR kann über acht AA-Batterien (zusätzliches Zubehör) mit Strom versorgt werden.

\* Die unsachgemäße Behandlung von Batterien kann dazu führen, dass diese explodieren oder auslaufen. Beachten Sie daher immer alle Sicherheitshinweise bezüglich der Batterien. Lesen Sie dazu die Abschnitte „SICHERHEITSHINWEISE“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (siehe Informationsblatt „USING THE UNIT SAFELY“ und die Bedienungsanleitung auf S. 11).

## Einsetzen von Batterien

Der KATANA-AIR kann mit Alkaline- oder wieder aufladbaren Ni-MH-Batterien betrieben werden. Die Betriebsdauer ist abhängig vom Batterietyp.

### 1. Drehen Sie den KATANA-AIR um.

\* Wenn Sie das Gerät umdrehen, achten Sie darauf, dass die Bedienelemente nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät beim Umdrehen nicht fallen.

### 2. Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung.

### 3. Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung/Polarität (siehe Abbildung).



## Die Stromversorgung über den AC-Adapter

Verwenden Sie mit dem KATANA-AIR nur den beigegefügt AC-Adapter. Die Benutzung anderer AC-Adapter können sowohl den Verstärker als auch das verwendete Netzteil beschädigen.

## Ein- und Ausschalten

1. Drehen Sie die [MASTER]- und [VOLUME]-Regler am KATANA-AIR auf „0“.
2. Stellen Sie die Lautstärke der am KATANA-AIR angeschlossenen externen Geräte auf Minimum.
3. Schalten Sie die an den INPUT- und AUX IN-Buchsen des KATANA-AIR angeschlossenen Geräte ein.
4. Schalten Sie den KATANA-AIR ein.
5. Schalten Sie die an den (PHONES)/REC OUT angeschlossenen Geräte ein.

### 6. Stecken Sie den Sender in die TRANSMITTER IN-Buchse.

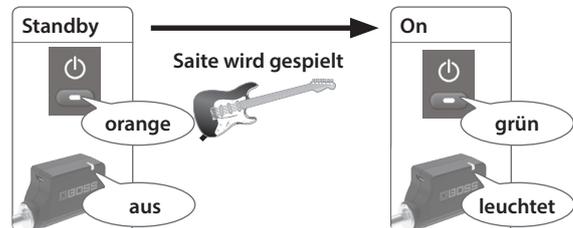
Der Status der Drahtlosverbindung wird automatisch erkannt.

### 7. Wenn die BATTERY-Anzeige nicht mehr orange blinkt, schließen Sie den Sender an der Gitarre an.

Wenn Sie die Geräte ausschalten, stellen Sie die Lautstärke aller am KATANA-AIR angeschlossenen Geräte auf „0“ und schalten Sie diese dann aus. Schalten Sie danach den KATANA-AIR aus.

## Automatisches Einschalten aus dem Standby-Modus (Wake Up On)

Wenn sich der KATANA-AIR und der Sender beide im Standby-Modus befinden (S. 2, S. 4) und der Sender die Vibration einer Saite der Gitarre erkennt, werden beide automatisch eingeschaltet (wake up on).



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Verwenden der Effekte

Der KATANA-AIR ermöglicht das Umschalten der Effekte über die Bedientaster und Regler. Sie können bis zu drei Effekte gleichzeitig nutzen.



## Effektzuordnung für die Regler in der Werksvoreinstellung

| Regler | Farbe des Tasters | BST (BOOSTER) | MOD     |
|--------|-------------------|---------------|---------|
|        | grün              | BLUES DRIVE   | CHORUS  |
|        | rot               | OVERDRIVE     | FLANGER |
|        | orange            | DISTORTION    | PHASER  |

| Regler | Farbe des Tasters | DELAY         | FX      |
|--------|-------------------|---------------|---------|
|        | grün              | DIGITAL DELAY | TREMOLO |
|        | rot               | ANALOG DELAY  | T.WAH   |
|        | orange            | TAPE ECHO     | OCTAVE  |

| Regler | Farbe des Tasters | REVERB        |
|--------|-------------------|---------------|
|        | grün              | PLATE REVERB  |
|        | rot               | SPRING REVERB |
|        | orange            | HALL REVERB   |

Diese Tabelle zeigt die verfügbaren Effekte, wenn der [PANEL]-Taster eingeschaltet ist. Mithilfe der app BOSS Tone Studio sehen Sie die zugewiesenen Effekte, wenn einer der [CH A]- oder [CH B]-Taster gedrückt wird.

## 1. Drücken Sie einen der Taster [BST/MOD], [DELAY/FX] oder [REVERB], um den gewünschten Effekt auszuwählen.

Jedesmal, wenn Sie diesen Taster drücken, wird die Farbanzeige geändert.

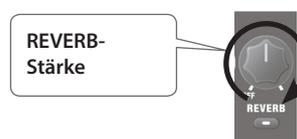


## 2. Drehen Sie den Regler, um die Intensität des Effekts einzustellen.

\* Abhängig von der Position des Reglers ist entweder BST oder MOD ausgewählt.



\* Abhängig von der Position des Reglers ist entweder DELAY oder FX ausgewählt.



## Die ab Werk eingestellten Effekte

| Effekt        | Beschreibung  |
|---------------|---|
| <b>BST</b>    |   |
| BLUES DRIVE   | Ein Crunch-Sound ähnlich des BOSS BD-2 mit einer Verzerrung, die alle Nuancen des Picking abbildet. |
| OVERDRIVE     | Ein Overdrive-Sound ähnlich des BOSS OD-1 mit einer geringen Verzerrung.                            |
| DISTORTION    | Ein Standard-Verzerrereffekt.   |
| <b>MOD</b>    |   |
| CHORUS        | Ein Effekt, der durch ein zusätzliches moduliertes Effektsignal eine räumliche Breite erzeugt.      |
| FLANGER       | Eine Modulation, die dem Klangeffekt eines Düsenjets ähnlich ist.                                   |
| PHASER        | Eine Modulation, die durch das Hinzufügen eines phasenverschobenen Effektsignals erzeugt wird.      |
| <b>DELAY</b>  |   |
| DIGITAL DELAY | Ein heller Digital Delay-Sound.   |
| ANALOG DELAY  | Ein milder Analog Delay-Sound.  |
| TAPE ECHO     | Der Effektsound eines Bandechogeräts.   |
| <b>FX</b>     |   |
| TREMOLO       | Eine zyklische Modulation der Lautstärke.   |
| T.WAH         | Eine zyklische Modulation der Filterfrequenz.   |
| OCTAVE        | Fügt einen Effektsound eine Oktave tiefer hinzu.  |
| <b>REVERB</b> |   |
| PLATE REVERB  | Simuliert einen Platten-Hall. Erzeugt einen metallischen Klang mit ausgeprägten Höhenanteil.        |
| SPRING REVERB | Simuliert den Effekt eines Federhallgeräts.   |
| HALL REVERB   | Simuliert den Hall einer Konzerthalle.  |

## Steuern des KATANA-AIR über ein Smartphone oder Tablet

Mithilfe der app „BOSS Tone Studio“ können Sie die Effekte des KATANA-AIR über ein Mobilgerät wie z.B. Smartphone oder Tablet steuern.

Sie können Effekt-Einstellungen von der BOSS Tone Central-Internetseite herunterladen (<http://bosstonecentral.com/>).

Sie können im Verstärker erstellte Einstellungen für u.a. die Effekte als Sicherheitskopie speichern und diese Daten wieder in den Verstärker zurück übertragen.

Die App (für iOS und Android verfügbar) können Sie entweder über den App Store oder Google Play auf Ihrem Mobilgerät installieren.

# Abspielen des Audiosignals eines Mobilgeräts über den Verstärker

## Bluetooth® Audio

Wenn Sie den KATANA-AIR über die Bluetooth Audio-Schnittstelle mit Ihrem Mobilgerät verbinden, können Sie die vom Mobilgerät erzeugten Audiosignale über die Lautsprecher des Verstärkers abhören.

## Anmelden eines Bluetooth-Geräts (Pairing)

„Pairing“ (Koppeln) ist das Anmelden eines externen Bluetooth-Geräts in diesem Instrument. Nach der Registrierung sind beide Geräte über Bluetooth miteinander verbunden.

Nehmen Sie die Einstellungen so vor, dass die auf dem externen Bluetooth-Gerät gesicherten Musikdaten drahtlos auf diesem Instrument abgespielt werden können.

### HINWEIS

Die folgende Beschreibung des Vorgangs ist nur ein Beispiel. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Anleitung des verwendeten Bluetooth-Geräts.

1. Schalten Sie den KATANA-AIR ein.
2. Stellen Sie das zu verwendende externe Bluetooth-Gerät in die Nähe des KATANA-AIR.
3. Halten Sie am KATANA-AIR den [Bluetooth]-Taster länger gedrückt.

### WICHTIG

Die Bluetooth-Anzeige blinkt und der Sound ist stumm geschaltet. Der Sound des an der AUX IN-Buchse angeschlossenen externen Geräts wird ebenfalls stummgeschaltet.

4. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.

Als Beispiel wird hier ein iPhone verwendet. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Anleitung des verwendeten Bluetooth-Geräts.



5. Wählen Sie „KATANA-AIR Audio“ in der Geräteliste des externen Bluetooth-Geräts aus.

Die Bluetooth-Verbindung wird aufgebaut. Nach erfolgreichem Aufbau der Verbindung erscheint „KATANA-AIR Audio“ in der „Paired Devices“-Liste des externen Mobilgeräts.

## Herstellen der Verbindung zu einem bereits erkannten Mobilgerät

1. Stellen Sie sicher, dass am KATANA-AIR die [Bluetooth]-Anzeige erloschen ist und drücken Sie dann den [Bluetooth]-Taster.

### WICHTIG

Die Bluetooth-Anzeige blinkt und der Sound ist stumm geschaltet. Der Sound des an der AUX IN-Buchse angeschlossenen externen Geräts wird ebenfalls stummgeschaltet.

2. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.

- Wenn Sie mit dem oben beschriebenen Vorgang keine Verbindung herstellen konnten, wählen Sie „KATANA-AIR Audio“ im Bluetooth Geräte-Display des Mobilgeräts aus.
- Um die Verbindung zu unterbrechen, drücken Sie am KATANA-AIR dessen [Bluetooth]-Taster, so dass die Anzeige erlischt oder schalten Sie die Bluetooth-Funktion am Mobilgerät aus.

## Anpassen der Lautstärke

1. Stellen Sie die Lautstärke am Mobilgerät ein.

Stellen Sie die Lautstärke des Bluetooth Audio-Signals ein.

2. Bewegen Sie den [MASTER]-Regler des KATANA-AIR.

Der [MASTER]-Regler steuert sowohl die Lautstärke des Bluetooth Audio- als auch des Gitarrensigs. Wenn Sie den [MASTER]-Regler betätigen, wird sowohl die Lautstärke des Bluetooth Audio- als auch des Gitarrensigs verändert.

# Steuern des KATANA-AIR über ein externes Mobilgerät

Sie können mit der BOSS TONE STUDIO app die Sounds bzw. die Sound Library editieren.

Weitere Informationen zu BOSS TONE STUDIO finden Sie auf der BOSS-Internetseite.

<https://www.boss.info/>

## Verbinden mit einer App

Gehen Sie wie folgt vor.

1. Schalten Sie den KATANA-AIR ein.
2. Stellen Sie das zu verwendende Mobilgerät in die Nähe dieses Geräts.

3. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am externen Mobilgerät ein.

### HINWEIS

Als Beispiel wird hier ein iPhone verwendet. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Anleitung des verwendeten Bluetooth-Geräts.



4. Stellen Sie in der app eine Verbindung zum KATANA-AIR her.

### WICHTIG

Tippen Sie nicht auf das Feld „KATANA-AIR MIDI“, das bei den Bluetooth-Einstellungen des Mobilgeräts angezeigt wird.

# Ausschalten der Bluetooth-Funktionalität

Wenn Sie Bluetooth-Verbindung zwischen dem KATANA-AIR und dem Mobilgerät unterbrechen möchten, schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus.

## 1. Drücken Sie am KATANA-AIR den [Bluetooth]-Taster.

Die Bluetooth-Anzeige erlischt.

# Abrufen der Werksvoreinstellungen

Sie können die Einstellungen des KATANA-AIR auf dessen Werksvoreinstellungen zurück setzen. Dieses wird als „Factory Reset“ bezeichnet.

## 1. Halten Sie den [PANEL]-Taster gedrückt und schalten Sie das Gerät ein.

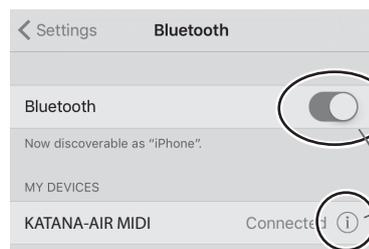
Die EFFECTS-Taster blinken fortlaufend beginnend mit der linken Seite. Wenn die Taster nicht mehr blinken, sind die Einstellungen des KATANA auf deren Werksvoreinstellungen zurück gesetzt.



\* Der Vorgang dauert ca. 30 Sekunden. Schalten Sie das Gerät nicht aus, solange der Factory Reset-Vorgang nicht vollständig abgeschlossen ist.

## Hinweis zu einem bereits gekoppelten iOS-Gerät

Nach Abrufen der Werksvoreinstellungen müssen Sie die folgenden Bedienvorgänge ausführen.

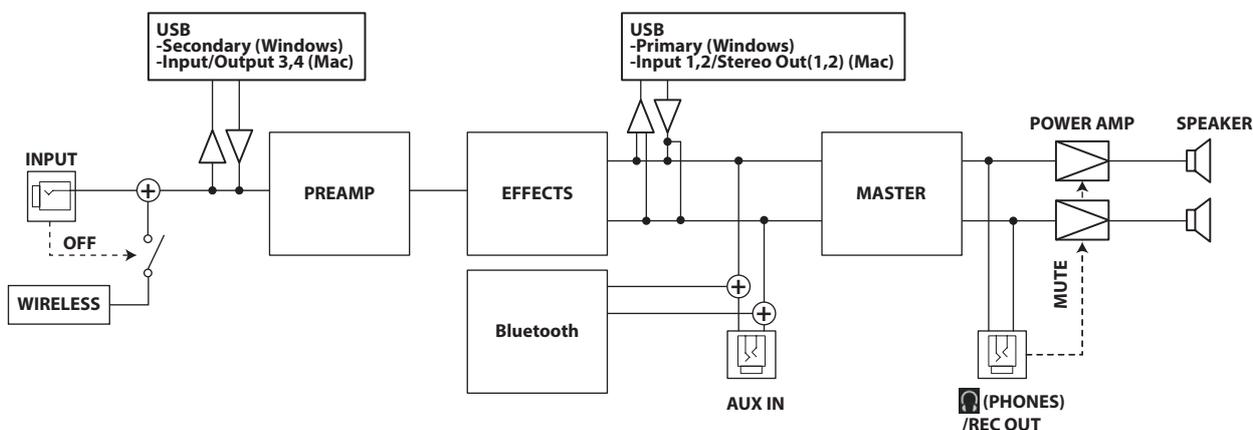


**1** Unterbrechen Sie die Verbindung „KATANA-AIR MIDI“.

**2** auf „Off“ stellen

Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Anleitung des verwendeten iOS-Geräts.

# Signalfluss-Diagramm



# Mögliche Fehlerursachen

| Problem  | Prüfung  | Seite |
|--|--|-------|
| Der KATANA-AIR erzeugt keinen Sound, wenn an der Gitarre der Sender angeschlossen ist und Sie die Gitarre spielen. | Ist die Gitarre mit der INPUT-Buchse verbunden? Die an der INPUT-Buchse angeschlossene Gitarre besitzt Priorität.  | -     |
|  | Ist der Abstand zwischen KATANA-AIR und Gitarre zu groß? Befinden sich zwischen beiden Objekten Hindernisse? Verringern Sie den Abstand zwischen KATANA-AIR und Gitarre.   | -     |
| Der Sound einer anderen Gitarre ist zu hören.  | Befinden sich in der Nähe Ihres Standorts ein weiterer KATANA-AIR und/oder ein anderer Sender? Stecken Sie den Sender vorläufig in die TRANSMITTER IN-Buchse und warten Sie, bis die BATTERY-Anzeige nicht mehr orange blinkt, bevor Sie den Sender verwenden.   | S. 4  |
| Obwohl der Sender vollständig aufgeladen wurde, leuchtet die BATTERY-Anzeige sofort rot.                           | Wird der KATANA-AIR über Batterien mit Strom versorgt?<br>Die im KATANA-AIR eingesetzten Batterien besitzen nicht mehr genügend Spannung. Ersetzen Sie die alten Batterien durch neue oder verwenden Sie den beigefügten AC-Adapter.   | S. 5  |
| Die BATTERY-Anzeige des Senders blinkt rot.  | Ein Ladefehler ist aufgetreten. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Temperatur im Sender steigt, wird der Ladevorgang ggf. unterbrochen. Dieses passiert, um die wieder aufladbare Lithium-Ionen-Batterie zu schützen. Wenn die Temperatur im Sender wieder gesunken ist, leuchtet die BATTERY-Anzeige orange und der Ladevorgang wird fortgesetzt.</li> <li>• Liegt die Umgebungstemperatur bei über 35°C? Falls ja, wird der Aufladevorgang gestoppt, um die wieder aufladbare Lithium-Ionen-Batterie zu schützen. Laden Sie die Batterie nur bei einer Umgebungstemperatur in einem Bereich von 10°C–30°C auf.</li> <li>• Wenn die Anzeige rot blinkt, obwohl Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur in einem Bereich von 10°C–30°C aufladen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Roland-Vertragspartner oder Ihr Roland Service Center.</li> </ul> | -     |

## Probleme mit der Bluetooth-Funktionalität

| Problem   | Prüfung   | Seite  |
|---|---|--|
| Dieses Gerät erscheint nicht in der Geräteliste des externen Bluetooth-Geräts.  | Ist die Bluetooth-Funktion noch ausgeschaltet („Off“)?<br>Die Bluetooth-Funktion wird aktiviert, wenn Sie den KATANA-AIR aus- und wieder einschalten.<br>Bluetooth Audio-Funktion: Der Gerätenamen „KATANA-AIR Audio“ erscheint.<br>Mit einer App verbunden: Der Gerätenamen „KATANA-AIR MIDI“ erscheint.<br>Überprüfen Sie die Einstellungen in der verwendeten app (wie z.B. BOSS TONE STUDIO). | S. 8   |
| Es kann keine Bluetooth Audio-Verbindung hergestellt werden.  | Wenn dieses Gerät bei den Bluetooth-Einstellungen des Mobilgeräts angezeigt wird  | Löschen Sie den Geräteeintrag und stellen Sie die Bluetooth-Funktion auf „Off“ und danach wieder auf „On“, um beide Geräte zu verbinden.     |
|   | Wenn dieses Gerät nicht in der Geräteliste des externen Bluetooth-Geräts zu sehen ist   | Schalten Sie am Mobilgerät dessen Bluetooth Funktion aus und stellen Sie die Bluetooth-Verbindung an diesem Gerät (Pairing=Koppeln) neu her. |
| Es kann keine Verbindung zur app hergestellt werden.  | Unterbrechen Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Verbindung zu „KATANA-AIR MIDI“, schalten Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein und wiederholen Sie dann den Kopplungsvorgang (Pairing).   |  |
| Wenn Sie im Mobilgerät auf dessen Bluetooth-Seite auf „KATANA-AIR MIDI“ tippen, wird dennoch keine Verbindung zu app hergestellt. | Sie müssen die Verbindung in der app selbst herstellen, nicht auf der Bluetooth-Seite des Mobilgeräts.  | -  |
| Nach Drücken des KATANA-AIR [Bluetooth]-Tasters wird keine Verbindung zur app hergestellt.  | Sie müssen die Verbindung in der app herstellen.  |  |
| Die Verbindung zu einem erkannten Mobilgerät kann nicht hergestellt werden.   | Wenn kurz nach Aufbau der Verbindung diese wieder unterbrochen wird, schalten Sie am Mobilgerät die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein. Damit kann die Verbindung eventuell wieder hergestellt werden.   |  |

### HINWEIS

Wenn nach Überprüfung der oben angegebenen Punkte das Problem nicht gelöst ist, wenden Sie sich bitte an den BOSS Support über die folgende Internetseite.

<https://www.boss.info/support/>

# SICHERHEITSHINWEISE

## WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel geerdet ist

Verbinden Sie das Netzkabel dieses Geräts nur mit einer geerdeten Steckdose.



## WARNUNG

Nur den beigefügten AC-Adapter nutzen und auf eine korrekte Spannung achten

Verwenden Sie nur den dem Gerät beigefügten AC-Adapter. Achten Sie darauf, dass die verwendete Stromversorgung die gleiche Spannung besitzt wie der AC-Adapter. Die Benutzung von anderen Netzadaptern mit ggf. unterschiedlicher Polarität oder Spannung kann sowohl das Gerät als auch den Netzadapter beschädigen bzw. zu Stromschlägen führen.



## WARNUNG

Nur das beigefügte Netzkabel benutzen

Verwenden Sie nur das dem Gerät beigefügte Netzkabel. Benutzen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Geräten.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# WICHTIGE HINWEISE

## Stromversorgung Verwendung von Batterien

- Der Sound kann verzerrt sein, wenn die Lautstärke hoch eingestellt ist und gleichzeitig die Spannung der Batterien nicht mehr ausreichend ist. Dieses ist normal und keine Fehlfunktion. Tauschen Sie in diesem Fall die alten gegen neue Batterien aus und verwenden Sie den beigefügten AC-Adapter.
- Wenn Sie Batterien verwenden möchten, benutzen Sie wieder aufladbare Ni-MH-Batterien oder Alkaline-Batterien.

## Positionierung

- Abhängig vom Material und der Oberflächentemperatur der Abstellfläche können die Gummifüße an der Unterseite des Geräts Abdrücke erzeugen, die eventuell nicht mehr zu beseitigen sind.

## Reparaturen und Datensicherung

- Beachten Sie, dass beim Reparieren des Geräts alle User-Daten verloren gehen können. Erstellen Sie daher regelmäßig Sicherheitskopien Ihrer Daten. Obwohl Roland bei Reparaturen versucht, mit Anwender-Daten vorsichtig umzugehen, ist ein Datenerhalt bei Reparaturen oft nicht möglich. Roland übernimmt keine Haftung für alle Arten von Datenverlusten.

## Informationen zum Sender

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der direkten Nähe von implantierten medizinischen Geräten wie z.B. einem Herzschrittmacher. Halten Sie einen Abstand von mindestens 22 cm zwischen Sender und medizinischem Gerät, ansonsten kann die Funktionstüchtigkeit des medizinischen Geräts beeinträchtigt werden.

- Der Sender beinhaltet eine Lithium-Ionen-Batterie. Wenn Sie den Sender entsorgen müssen, nehmen Sie vorher die Lithium-Ionen-Batterie heraus und entsorgen Sie diese separat gemäß den gesetzlich formulierten Sondermüll-Verordnungen.
- Wenn Sie den Sender für eine längere Zeit nicht verwenden, laden Sie dessen interne Lithium-Ionen-Batterie alle drei Monate auf, damit deren Leistungsfähigkeit vollständig erhalten bleibt.

## Zusätzliche Hinweise

- Es ist möglich, dass durch eine Fehlfunktion, falsche Bedienung des Geräts usw. Daten verloren gehen. Sie sollten daher regelmäßig Sicherheitskopien Ihrer Daten anfertigen.
- Roland übernimmt keine Haftung für alle Arten von Datenverlusten.
- Verwenden Sie keine Kabel mit eingebautem Widerstand.

## Hinweis zur Radiofrequenz-Abstrahlung

- Die folgenden Vorgänge sind nicht legal:
  - Auseinanderbauen oder technisches Verändern dieses Geräts
  - Entfernen des Zulassungs-Aufklebers an der Rückseite des Geräts.

## Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- ASIO ist ein Warenzeichen und eine Software der Steinberg Media Technologies GmbH.
- Dieses Produkt verwendet eine eParts-integrierte Software-Plattform der eSOL Co., Ltd. eParts ist ein Warenzeichen der eSOL Co., Ltd. in Japan.

- Das **Bluetooth**® Markenzeichen und Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Roland ist ein Lizenznehmer dieser Markenzeichen und Logos.
- Roland und BOSS sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

# Technische Daten

## BOSS KATANA-AIR: Gitarrenverstärker

|   |   |
|---|---|
| <b>Ausgangsleistung</b>                           | 30 W (15 W+15 W) (bei Verwendung eines AC-Adapters)<br>20 W (10 W+10 W) (bei Verwendung von Alkaline-Batterien)   |
| <b>Nominaler Eingangspegel</b>                    | INPUT: -10 dBu (1 MΩ)<br>AUX IN: -10 dBu  |
| <b>Lautsprecher</b>                               | 7,5 cm x 2  |
| <b>Controller</b>                                 | [POWER]-Taster<br>[Bluetooth]-Taster<br>[MASTER]-Regler<br><AMPLIFIER><br>[AMP TYPE]-Regler<br>[GAIN]-Regler<br>[VOLUME]-Regler<br><EQUALIZER><br>[BASS]-Regler<br>[MIDDLE]-Regler<br>[TREBLE]-Regler<br><MULTI EFFECT><br>[BST/MOD]-Regler<br>[BST/MOD]-Taster<br>[DELAY/FX]-Regler<br>[DELAY/FX]-Taster<br>[TAP]-Taster<br>[REVERB]-Regler<br>[REVERB]-Taster<br><TONE SETTING><br>[CH A]-Taster<br>[CH B]-Taster<br>[PANEL]-Taster |
| <b>Anzeigen</b>                                   | POWER<br>Bluetooth<br>Guitar Wireless<br>PANEL<br>CH A<br>CH B<br>BST/MOD<br>DELAY/FX<br>REVERB<br>TAP  |
| <b>Anschlüsse</b>                                 | Input-Buchse: Klinke<br>AUX IN-Buchse: Stereo-Miniklinke<br>PHONES/REC OUT-Buchse: Stereo-Miniklinke<br>TRANSMITTER IN-Buchse: Stereoklinke<br>USB-Anschluss: USB B-Typ<br>DC IN-Buchse   |
| <b>Stromversorgung</b>                            | AC-Adapter (DC 13 V)<br>Alkaline-Batterie (AA, LR6) x 8<br>Wieder aufladbare Ni-MH-Batterie (AA, HR6) x 8   |
| <b>Stromverbrauch</b>                             | 680 mA  |
| <b>Lebensdauer der Batterien bei Dauerbetrieb</b> | Alkaline-Batterien: ca. 7 Stunden<br>Wieder aufladbare Ni-MH-Batterie: ca. 10 Stunden (für Batterien mit einer Kapazität mit 2.500 mAh)   |
| <b>Abmessungen</b>                                | 350 (W) x 144 (D) x 181 (H) mm  |
| <b>Gewicht</b>                                    | 2,2 kg (ohne Batterien)   |

|   |  |
|---|--|
| <b>Beigefügtes Zubehör</b>                        | Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)<br>Informationsblatt „USING THE UNIT SAFELY“<br>Sender<br>AC-Adapter<br>Netzkaabel |
| <b>Transmitter (WL-T)</b>                         |  |
| <b>Nominaler Eingangspegel</b>                    | INPUT: -10 dBu (1 MΩ)  |
| <b>Controller</b>                                 | Power-Taster   |
| <b>Anzeigen</b>                                   | BATTERY  |
| <b>Anschlüsse</b>                                 | Eingang: Stereoklinke<br>DC IN 5 V-Anschluss: USB Micro-B Typ  |
| <b>Stromversorgung</b>                            | wieder aufladbare Lithiumionen-Batterie<br>Über den 5 V-Anschluss  |
| <b>Stromverbrauch</b>                             | 47 mA  |
| <b>Lebensdauer der Batterien bei Dauerbetrieb</b> | ca. 12 Stunden   |
| <b>Abmessungen</b>                                | 87 (W) x 22 (D) x 36 (H) mm  |
| <b>Gewicht</b>                                    | 43 g   |

\* 0 dBu = 0.775 Vrms

\* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Internetseite.

## European Community Declaration of Conformity

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>English</b>    | Hereby, Roland Corporation declares that the radio equipment type wireless transmitter and Bluetooth are in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address.                          |
| <b>Bulgarian</b>  | С настоящото Roland Corporation декларира, че радиосъоръженията от типа безжичен предавател и типа Bluetooth, са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес.                     |
| <b>Czech</b>      | Společnost Roland Corporation tímto prohlašuje, že bezdrátový vysílač rádiového typu a Bluetooth splňují požadavky směrnice 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese.   |
| <b>Danish</b>     | Roland Corporation erklærer hermed, at den trådløse radioudstyrede type og Bluetooth er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse.   |
| <b>German</b>     | Roland Corporation versichert hiermit, dass der Drahtlos-Sender und die Bluetooth-Schnittstelle der Verordnung 2014/53/EU entsprechen.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.                                 |
| <b>Estonian</b>   | Käesolevaga deklareerib Roland Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta saatja ja Bluetooth vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil.            |
| <b>Greek</b>      | Δια του παρόντος, η Roland Corporation δηλώνει ότι ο ασύρματος πομπός και το Bluetooth του ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνονται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο.                          |
| <b>Spanish</b>    | Por la presente, Roland Corporation declara que el transmisor inalámbrico y el Bluetooth de tipo de equipo radioeléctrico cumplen con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente.     |
| <b>French</b>     | Par la présente, Roland Corporation déclare que l'émetteur sans fil et Bluetooth sont conformes à la Directive 2014/53/UE sur les équipements radio.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante.                       |
| <b>Italian</b>    | Roland Corporation dichiara che i dispositivi radio trasmettitore wireless e Bluetooth sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet.   |
| <b>Latvian</b>    | Ar šo „Roland Corporation” paziņo, ka radioiekārtas tipa bezvadu raidītājs un Bluetooth atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē.   |
| <b>Lithuanian</b> | Šiuo „Roland Corporation” patvirtina, kad radijo įrangos tipo belaidis siųstuvas ir „Bluetooth” atitinka direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu.   |
| <b>Croatian</b>   | Ovime tvrtka Roland Corporation izjavljuje da su radijski prijenosnik i Bluetooth u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi.   |
| <b>Hungarian</b>  | A Roland Corporation ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés jellegű vezeték nélküli adó és Bluetooth megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen.                                   |
| <b>Maltese</b>    | B'dan, ir-Roland Corporation tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat-tip trażmettitur bla fili u l-Bluetooth huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej.              |
| <b>Dutch</b>      | Hierbij verklaart Roland Corporation dat het type radioapparatuur draadloze transmitter en Bluetooth conform zijn met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres.                      |
| <b>Polish</b>     | Firma Roland Corporation niniejszym oświadcza, że urządzenia radiowe w postaci nadajnika bezprzewodowego i modułu Bluetooth są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym.                       |
| <b>Portuguese</b> | Através deste documento, a Roland Corporation declara que o transmissor sem fio do tipo equipamento de rádio e o Bluetooth estão em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet. |
| <b>Romanian</b>   | Prin prezenta, Roland Corporation declară că emițătorul fără fir tip echipament radio și modulul Bluetooth se conformează Directivei 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet.                            |
| <b>Slovak</b>     | Spoločnosť Roland Corporation týmto vyhlasuje, že bezdrôtový vysielač s rádiovým zariadením a modul Bluetooth sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese.   |
| <b>Slovenian</b>  | Družba Roland Corporation izjavlja, da sta brezžični oddajnik in tehnologija Bluetooth radijske opreme skladna z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu.   |
| <b>Finish</b>     | Roland Corporation vakuuttaa, että radiolaitte tyypin langaton lähetin ja Bluetooth ovat direktiivin 2014/53/EU mukaiset.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa.  |
| <b>Swedish</b>    | Roland Corporation intygar härmed att radioutrustningen av typen trådlös sändare och Bluetooth efterlever EU Direktivet 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress.  |

The Declaration of Conformity may be consulted in Downloads menu of this product at the following internet address.

This unit has an RF transmitter(s) with the following specification.

- Operating frequency: 2400–2483.5 MHz
- Maximum RF transmit power: 2.5 mW (Bluetooth), 16.0 mW (wireless transmitter)

<http://www.roland.com/>

 **BOSS**

